

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1986-1987

28 JANUARI 1987

WETSVOORSTEL

betreffende de gedecentraliseerde produktie
en de eigen produktie van elektriciteit

(Ingediend door de heren Busquin en Tomas)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De elektriciteitsproduktie in België is thans hoofdzakelijk in handen van grote elektriciteitscentrales die gebruik maken van kernenergie of van steenkool, en, in mindere mate, van koolwaterstoffen (olieprodukten, aardgas). Dank zij de vrij geringe kostprijs van het door die grote centrales geleverde kilowattuur is die concentratie thans de meest gebruikte vorm van voorziening in onze behoeften aan elektriciteit, ook al valt de balans van de aan die concentratie verbonden ecologische voor- en nadelen negatief uit.

Naast de in de grote centrales gangbare technieken (doorgaans een stoomgenerator, een turbine en een wisselstroomgenerator), werden de jongste jaren ook andere technieken voor een gedecentraliseerde elektriciteitsproduktie ontwikkeld of aanzienlijk verbeterd. Het betreft hoofdzakelijk:

- de gecombineerde produktie van warmte en elektriciteit door middel van fossiele brandstof of van afvalstoffen (turbine en wisselstroomgenerator of dieselmotor);
- waterkrachtturbines;
- windturbines;
- geothermie;
- fotonvoltaïsche of thermo-elektrische zonne-energie.

Hoewel enkele van die technieken voor België slechts van marginaal belang zijn wegens de huidige hoge kostprijs ervan — zoals zonne-energie — of de geografische ligging — zoals geothermie —, zijn andere economisch zeer aantrekkelijk. Ze zouden een niet onaanzienlijke bijdrage tot onze elektriciteitsvoorziening kunnen leveren, zelfs met voor de hand liggende voordelen:

Chambre des Représentants

SESSION 1986-1987

28 JANVIER 1987

PROPOSITION DE LOI

concernant la production décentralisée et
l'auto-production d'électricité

(Déposée par MM. Busquin et Tomas)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La production d'électricité en Belgique est, à l'heure actuelle, assurée principalement par des grandes unités centrales alimentées par l'énergie nucléaire et le charbon, et dans une moindre mesure, par des hydrocarbures (produits pétroliers, gaz naturel). Le coût peu élevé du kilowatt-heure produit par ces grandes centrales a pour effet qu'elles constituent présentement la solution la plus appropriée pour assurer nos besoins en électricité, même si la balance des avantages et des inconvénients écologiques qui découlent de cette concentration est négative.

A côté des technologies utilisées dans les grandes centrales (généralement un générateur de vapeur, une turbine et un alternateur), d'autres technologies permettant une production décentralisée d'électricité ont été développées ou améliorées considérablement dans les dernières années. Il s'agit principalement:

- de la production combinée de chaleur et d'électricité à partir de combustibles fossiles ou de déchets (par turbine et alternateur ou par moteur diesel);
- des turbines hydrauliques;
- des éoliennes;
- de la géothermie;
- de l'énergie solaire photovoltaïque ou thermo-électrique.

Si certaines de ces technologies ne présentent qu'un intérêt tout à fait limité pour la Belgique du fait de leur coût actuellement trop élevé — comme l'énergie solaire — ou des conditions géographiques — comme la géothermie — d'autres sont tout à fait intéressantes au plan économique et pourraient contribuer significativement à notre approvisionnement électrique avec des avantages évidents:

- beperking van onze afhankelijkheid van niet vernieuwbare energiebronnen;
- vermindering van de lucht- en waterverontreiniging;
- diversificatie van onze energievoorziening.

Vooraf dank zij de gecombineerde produktie van warmte en elektriciteit kunnen de veel energie verbruikende industriële bedrijven met het hoogste rendement gebruik maken van fossiele brandstoffen en daarbij instaan voor hun eigen energievoorziening tegen de laagste prijs. Zodoende verbeteren zij tevens hun concurrentiepositie ten opzichte van hun concurrenten in het buitenland.

Tal van landen besloten de gedecentraliseerde en de eigen produktie van elektriciteit bij wet aan te moedigen: dat is het geval in Frankrijk, Spanje en de Verenigde Staten. Vooral de Verenigde Staten hebben dienaangaande in 1978 een zeer doeltreffende wet (de « Public Utility Regulatory Policies Act » — PURPA) aangenomen. Die wet leidde tot de installatie van 2 500 produktie-eenheden met een totale capaciteit van 39 000 MW, wat overeenstemt met 39 kerncentrales van het type Tihange III en Doel IV (cijfers per 31 maart 1986).

In België moedigen de particuliere bedrijven die instaan voor de produktie, de transmissie en de distributie van elektriciteit, de ontwikkeling van dergelijke gedecentraliseerde produktiemogelijkheden niet aan, hoewel die van belang zijn voor ons land. Enerzijds liggen de tarieven waartegen plaatselijk geproduceerde elektriciteit wordt afgenomen belachelijk laag ten opzichte van de verkoopprijzen die zij zelf aanrekenen. Anderzijds krijgen de eigen producenten vanwege de particuliere elektriciteitsbedrijven zeer ongunstige voorwaarden opgelegd wanneer hen noodstroom wordt geleverd telkens als hun installaties in gebreke blijven.

In tal van opzichten komt dat neer op machtsmisbruik vanwege die bedrijven. In het algemeen belang zou de wetgever daaraan een einde moeten maken.

Onderhavig wetsvoorstel wil derhalve de Koning de wettelijke middelen ter hand doen om te voorzien in de ontplooiing van de gedecentraliseerde elektriciteitsproduktie, van de eigen produktie en van de uitwisseling van elektriciteit via de transmissie- en distributienetten zonder dat daarbij afbreuk wordt gedaan aan de rechtmatige belangen van de bedrijven die instaan voor de produktie, de transmissie en de distributie van elektriciteit, noch aan die van de overige elektriciteitsverbruikers.

Analyse van de artikelen

Artikel 1

Dit artikel bepaalt de werkingssfeer van de wet.

Art. 2

Hierin wordt bepaald dat de Koning het advies van het Controlecomité voor gas en elektriciteit en van het Nationaal Comité voor de Energie moet inwinnen over de wijze van toepassing van de wet. Een en ander moet het mogelijk maken de weerslag van de geplande wetsbepaling op de andere verbruikers en de gevolgen van die maatregelen voor de energievoorziening van het land in te schatten. Beide comités behoren binnen ten hoogste twee maanden advies uitbrengen.

- réduire notre dépendance vis-à-vis des sources épuisables d'énergie;
- réduire la pollution de l'air et des cours d'eau;
- diversifier nos approvisionnements énergétiques.

En particulier, la production combinée de chaleur et d'électricité permet aux entreprises industrielles grosses consommatrices d'énergie d'utiliser avec le meilleur rendement les combustibles fossiles en assurant leur approvisionnement en énergie au meilleur coût et donc de renforcer leur compétitivité par rapport à leurs concurrents étrangers.

De nombreux pays étrangers ont décidé de promouvoir, par la voie légale, la production décentralisée et l'auto-production d'électricité: c'est le cas, par exemple, de la France, de l'Espagne et des Etats-Unis. Les Etats-Unis, en particulier, se sont dotés en 1978 d'une législation (le « Public Utility Regulatory Policies Act » — PURPA) très efficace à ce sujet. Cette loi a permis de décider l'installation de 2 500 unités de production représentant 39 000 MW, soit l'équivalent de 39 centrales nucléaires du type Tihange III et Doel IV (chiffres au 31 mars 1986).

En Belgique, les sociétés privées de production, de transport et de distribution d'électricité ne favorisent pas le développement de ces productions décentralisées qui sont intéressantes pour le pays. D'une part, les tarifs auxquels est rachetée l'électricité produite localement sont dérisoires par rapport aux prix de vente qui sont pratiqués. D'autre part, les auto-producteurs se voient appliquer par les sociétés privées d'électricité des conditions très défavorables pour la livraison de courant de secours en cas de défaillance de leurs installations.

Il s'agit là, à bien des égards, d'un abus de position dominante de la part de ces sociétés, auquel il convient que le législateur mette fin pour rencontrer l'intérêt général.

L'objet de la présente proposition de loi est donc de donner au Roi les moyens légaux d'assurer le développement de la production décentralisée d'électricité, de l'auto-production et des échanges d'électricité via les réseaux de transport et de distribution sans léser les intérêts légitimes des sociétés de production, de transport et de distribution d'électricité, ni ceux des autres consommateurs d'électricité.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cet article détermine le champ d'application de la loi.

Art. 2

Il est prévu que le Roi prendra l'avis du Comité de contrôle du gaz et de l'électricité et du Comité National de l'Energie sur les modalités d'application de la loi. Cette consultation devra permettre notamment d'évaluer l'impact pour les autres consommateurs des dispositions mises en œuvre, ainsi que les conséquences de ces mesures sur l'approvisionnement énergétique du pays. Les Comités consultés disposeront d'un délai de deux mois pour remettre leur avis.

Art. 3

Dit artikel omschrijft de drie gebieden waarin de wetgever wil ingrijpen:

§ 1. Gedecentraliseerde elektriciteitsproductie slaat alleen op kleine en middelgrote produktie-eenheden. Wanneer verschillende eenheden met gelijkaardige kenmerken samen in bedrijf worden genomen, worden ze in de zin van onderhavige wet als één enkele eenheid beschouwd. Door zowel natuurlijke personen als vennootschappen in staat te stellen dergelijke gedecentraliseerde installaties in bedrijf te nemen, wil de wetgever in de ruimste mogelijkheden voorzien en de ontwikkeling van de werkgelegenheid bij de exploitatie van kleine milieuvriendelijke installaties (zoals mini-waterkrachtcentrales) in de hand werken, zoals met name in Frankrijk en in de Verenigde Staten het geval is.

Wegens de beperkte omvang van dergelijke installaties kunnen ze over het algemeen gemakkelijk op het distributienet worden aangesloten en ze hebben geen rechtstreekse gevolgen voor de transmissienetten en de gedecentraliseerde productie. Op termijn moet evenwel de gedecentraliseerde productie in de uitrustingsplannen worden ingecalculiseerd.

§ 2. Voor de autonome productie voor industrieel gebruik legt de wet aan het in een bedrijf geïnstalleerde vermogen geen enkele beperking op. Aangezien de verschillende bedrijfstakken elk hun specifiek karakter hebben en steeds getracht moet worden optimale omstandigheden voor de economie te scheppen, zou het kunnen gebeuren dat de eigen producenten voor hun eigen behoeften of voor die van een geassocieerd bedrijf slechts een gedeelte van de geproduceerde elektriciteit kunnen benutten.

Ten hoogste 50 % van de aldus geproduceerde elektriciteit mag aan het distributienet worden doorverkocht.

Ten slotte zij aangestipt dat de uitrustingsplannen zullen moeten rekening houden met de ontwikkeling van de eigen productie, en met name van produktie-eenheden met een vermogen van meer dan 5 MW.

§ 3. Ten slotte wil de wet de uitwisseling van elektriciteit tussen eigen producenten onderling of tussen een of meer eigen producenten en een of meer gebruikers in de hand werken. Die formule wordt met succes in verschillende landen toegepast. Ze maakt het met name mogelijk de technische complementariteit tussen producenten en gebruikers beter te benutten. Op termijn zou zulks de ontwikkeling van een concurrentiële markt voor de elektrische energie in de hand moeten werken.

Art. 4

De verplichtingen die de regioën en intercommunales voor elektriciteitsdistributie worden opgelegd, vloeien voort uit de opdracht van openbare dienstverlening die hen is toevertrouwd.

Die wettelijke verplichting heeft tot gevolg dat de distributiebedrijven en de bedrijven die het transmissienet exploiteren, zich direct noch indirect meer mogen kanten tegen de ontwikkeling van de gedecentraliseerde elektriciteitsproductie zolang het algemeen belang of dat van de overige verbruikers niet wordt geschaad.

Art. 5

§ 1. Dit artikel legt de beginselen vast op grond waarvan de tarieven zullen worden vastgesteld die gelden voor het afnemen van elektriciteit van de gedecentraliseerde en de eigen producenten.

Art. 3

Cet article définit les trois domaines que le législateur entend réglementer :

§ 1. La production décentralisée d'électricité ne concerne que des unités de petite et moyenne taille. Lorsque plusieurs unités de caractéristiques similaires seront exploitées conjointement, elles seront considérées comme une unité unique au sens de la présente loi. En ouvrant la possibilité d'exploiter ces installations décentralisées, aussi bien à des personnes physiques qu'à des particuliers, le législateur entend ouvrir les plus larges possibilités et permettre le développement de l'emploi dans l'exploitation de petites installations respectueuses de l'environnement (p. ex. micro-centrales hydrauliques) comme c'est le cas, notamment en France et aux Etats-Unis.

La taille limitée des installations concernées permet, en règle générale, leur connexion aux réseaux de distribution et n'aura pas de conséquence directe sur les réseaux de transport et le parc de production centralisé. A terme, toutefois, il devra être tenu compte de la production décentralisée dans l'évaluation des plans d'équipement.

§ 2. Pour l'auto-production industrielle, aucune limite de puissance n'est fixée par la loi à la puissance installée au sein d'un établissement. Compte tenu de la spécificité des différents secteurs de l'économie et de la nécessité de rechercher en toute circonstance l'optimum économique, il se pourrait que les auto-producteurs ne soient en mesure d'utiliser, pour leurs besoins propres ou les besoins d'un établissement associé, qu'une partie de l'électricité produite.

Au maximum 50 % de l'électricité produite dans ces conditions pourra être revendue au réseau de distribution.

Enfin, il est à noter que les plans d'équipement devront tenir compte du développement de l'auto-production et notamment des unités d'une puissance supérieure à 5 MW.

§ 3. La loi prévoit enfin de faciliter le développement des échanges d'électricité entre auto-producteurs ou entre un ou plusieurs auto-producteurs et un ou plusieurs utilisateurs. Cette formule, utilisée avec succès par plusieurs pays, permet notamment d'utiliser au mieux les complémentarités techniques existant entre producteurs et utilisateurs. A terme, elle devrait permettre le développement d'un marché concurrentiel pour l'énergie électrique.

Art. 4

Les obligations faites aux régies et intercommunales de distribution d'électricité constituent le prolongement de la mission de service public qui leur est confiée.

Cette obligation légale aura pour conséquence que les sociétés distributrices et les sociétés exploitant le réseau de transport, ne puissent plus s'opposer, de façon directe ou indirecte, au développement de la production décentralisée d'électricité, et ce pour autant que ne soit pas lésé l'intérêt général, ni celui des autres consommateurs.

Art. 5

§ 1. Cet article fixe les principes selon lesquels seront fixés les tarifs applicables au rachat d'électricité aux producteurs décentralisés et aux auto-producteurs.

Het grondbeginsel waarop de wetgever steunt, is de vergoeding van de gedecentraliseerde produktie tegen een prijs die overeenstemt met de produktiekosten bij de gecentraliseerde producenten, vermeerderd met de transmissiekosten. Dat beginsel impliceert dat noch de overige verbruikers, noch de bedrijven die instaan voor produktie, transmissie of distributie, enige invloed van die verkoop ondervinden.

§ 2. De toepassing van dat beginsel impliceert dat de tarieven dagelijks, wekelijks en seizoensgewijs variëren om rekening te houden met de verschillen in kostprijs in verhouding tot de verbruikscurve. Om de zaken eenvoudig en rationeel te houden zal worden getracht voor de afname dezelfde glijdende tarieven toe te passen als die welke voor de grote industriële klanten gelden.

§ 3. Met de betrouwbaarheid van de installatie zal in de afnametarieven eveneens rekening worden gehouden, en wel op grond van volgende beginselen:

— voor een installatie die het hele jaar door ten minste 80 % van haar maximum-energiecapaciteit levert — een geprogrammeerde stop van 30 dagen in juli of augustus niet inbegrepen — is de gemiddelde vergoeding voor de afgenomen elektriciteit gelijk aan de totale gemiddelde kostprijs bij de gecentraliseerde producenten, vermeerderd met de totale gemiddelde kostprijs van de transmissie;

— voor een installatie die zonder enige regelmaat elektriciteit levert, is de gemiddelde vergoeding voor de afgenomen elektriciteit gelijk aan de gemiddelde brandstofkosten bij de gecentraliseerde producenten;

— voor alle tussengevallen zijn de tarieven gebaseerd op een gemiddelde afnamevergoeding die tussen beide voorgaande gevallen in ligt.

Die beginselen steunen op de tarifieringstechnieken voor elektriciteit tegen marginale kostprijs, die internationaal algemeen aanvaard zijn omdat ze het best het evenwicht tussen producenten en verbruikers vrijwaren.

Art. 6

De beginselen die gelden voor de levering van noodstroom aan de eigen producenten, steunen eveneens op die welke op internationaal vlak worden toegepast, te weten enerzijds de betaling van een vast bedrag dat lager ligt dan het vaste bedrag dat voor een normale gebruiker geldt (gewaarborgde levering), en anderzijds het aanrekenen van zeer hoge veranderlijke bedragen bij een effectief verbruik van energie wanneer de eigen producent in gebreke blijft (extra-heffing op het verbruik).

Art. 7

De marginale kostprijs van de uitwisseling van elektriciteit tussen autonome producenten onderling is doorgaans nihil. De transmissienetten werden immers voldoende ruim ontworpen, zodat er een overschot aan transmissiecapaciteit bestaat. Daarom geschiedt die uitwisseling in principe kosteloos.

Indien de bedrijven die de netten exploiteren, het bewijs kunnen leveren dat zij bijkomende investeringen moeten doen ingevolge de reeds uitgevoerde of geplande uitwisseling van elektriciteit, krijgen zij evenwel het recht een vergoeding voor die uitwisseling te vragen. De exploitatie-

Le principe de base sur lequel s'appuie le législateur est de rémunérer la production décentralisée à un prix équivalent aux coûts de production dans le parc centralisé, augmenté des coûts de transport. Ce principe implique que ni les autres consommateurs, ni les sociétés de production, de transport et de distribution, ne soient affectés par ce rachat.

§ 2. La mise en pratique de ce principe implique la modulation journalière, hebdomadaire et saisonnière des tarifs pour tenir compte des niveaux différents de coût observés en fonction des niveaux de consommation. Aux fins de simplification et de rationalisation, on s'efforcera d'adopter pour les tarifs de rachat une modulation semblable à celle en vigueur pour les gros clients industriels.

§ 3. De même, la fiabilité des installations sera prise en compte dans les tarifs de rachat en retenant les principes suivants:

— pour une installation fournissant tout au long de l'année 80 % au moins de l'énergie maximale productible, compte non tenu d'un arrêt programmé de 30 jours en juillet ou en août, la rémunération moyenne de l'électricité rachetée sera égale au coût moyen total dans le parc de production centralisé augmenté du coût moyen total de transport;

— pour une installation fournissant de l'électricité de façon totalement diffuse et aléatoire, la rémunération moyenne de l'électricité rachetée sera égale au coût moyen en combustible dans le parc de production centralisé;

— pour tous les cas intermédiaires, les tarifs conduiront à des rémunérations moyennes de rachat intermédiaires entre les rémunérations prévues dans les deux cas précédents.

Ces principes s'inspirent des techniques de tarification de l'électricité au coût marginal qui sont communément admises au plan international, comme assurant au mieux l'équilibre entre producteurs et consommateurs.

Art. 6

La fixation des principes applicables à la fourniture de courant de secours aux auto-producteurs s'inspire également de principes en vigueur au plan international, à savoir le paiement d'un terme fixe réduit par rapport au terme fixe applicable à un utilisateur normal (garantie de fourniture) mais l'application de termes variables très élevés en cas de consommation effective d'énergie suite à une défaillance de l'auto-producteur (pénalité d'utilisation).

Art. 7

Le coût marginal de l'échange d'électricité entre auto-producteurs est, en général, nul. En effet, les réseaux de transport ont été largement dimensionnés de telle sorte que subsistent des excédents de capacité de transport. C'est la raison pour laquelle ces échanges seront assurés, en principe gratuitement.

Cependant, dès lors que les sociétés exploitantes des réseaux pourront faire la preuve que des investissements complémentaires doivent être engagés du fait des échanges d'électricité réalisés ou prévus, elles seront en droit d'exiger une rémunération pour assurer ces échanges. Les sociétés

bedrijven zijn verplicht een omstandig technisch en economisch verslag voor te leggen om die investeringen te rechtvaardigen.

Art. 8

Dit artikel wil voorkomen dat technische of bestuursrechtelijke hinderpalen voor de ontwikkeling van de eigen produktie ontstaan.

Art. 9

Dit artikel draagt de uitvoering van de wet op aan de Minister van Economische Zaken.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Doel

Onder de bij deze wet bepaalde omstandigheden kan de Koning de voorwaarden vaststellen waaronder elektriciteit van gedecentraliseerde producenten wordt afgenomen en verdeeld, waaronder eigen producenten elektriciteit mogen produceren en waaronder elektriciteit mag worden uitgewisseld tussen eigen producenten.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet wint de Koning het advies in van het Controlecomité voor gas en elektriciteit en van het Nationaal Comité voor de Energie.

Art. 3

Definities

§ 1. Onder gedecentraliseerde elektriciteitsproduktie wordt verstaan de exploitatie van elektriciteitsproduktie-eenheden met een vermogen per eenheid van ten hoogste 10 MW, door natuurlijke personen of door vennootschappen. Onder distributie van die elektriciteit wordt verstaan de afname ervan door de intercommunale regieën en vennootschappen die instaan voor de distributie.

§ 2. Onder eigen produktie wordt verstaan de produktie van elektriciteit in een bedrijf van een onderneming, en zulks hoofdzakelijk voor de behoeften van dat bedrijf of van een geassocieerd bedrijf in de zin van artikel 3, § 3. Die produktie kan al dan niet met de produktie van warmte worden gecombineerd.

§ 3. Onder uitwisseling tussen eigen producenten wordt verstaan het benutten van de openbare distributie- en transmissienetten door een of meer eigen producenten en, in voorkomend geval, door een of meer gebruikers van elektriciteit om elektrische energie uit te wisselen.

exploitantes seront tenues, à cette fin, de fournir un rapport technique et économique détaillé sur la justification des investissements engagés.

Art. 8

Cet article vise à éviter la création d'obstacles techniques, ou réglementaires, au développement de l'auto-production.

Art. 9

Cet article confie au Ministre des Affaires économiques l'exécution de la loi.

Ph. BUSQUIN
E. TOMAS

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

Objet de la loi

Le Roi peut, dans les conditions définies par la présente loi, régler les conditions dans lesquelles s'effectuent le rachat et la distribution d'électricité produite de façon décentralisée, l'auto-production d'électricité et les échanges d'électricité entre auto-producteurs.

Art. 2

Le Roi prendra l'avis du Comité du Contrôle du gaz et de l'électricité et du Comité National de l'Energie sur les modalités d'application de la loi.

Art. 3

Définitions

§ 1. Par production décentralisée d'électricité, il faut entendre l'exploitation, par des personnes physiques ou par des sociétés, d'unités de production d'électricité d'une puissance unitaire inférieure ou égale à 10 MW. Par distribution de cette électricité, il faut entendre son rachat par les régies et sociétés intercommunales de distribution.

§ 2. Par auto-production, il faut entendre la production d'électricité dans un établissement d'une entreprise et ce, principalement, pour les besoins de cet établissement ou d'un établissement associé tel que défini à l'article 3, § 3. Cette production peut être combinée avec une production de chaleur ou non.

§ 3. Par échange d'électricité entre auto-producteurs, il faut entendre l'utilisation des réseaux publics de distribution et du réseau de transport par un ou plusieurs auto-producteurs et, le cas échéant, par un ou plusieurs utilisateurs d'électricité, aux fins d'échanger de l'énergie électrique.

Art. 4

Algemene voorwaarden

§ 1. Elk elektriciteitsdistributiebedrijf is verplicht elke hoeveelheid elektriciteit af te nemen die eraan wordt aangeboden door een gedecentraliseerde producent in het gebied waarin het zijn bedrijvigheid uitoefent.

§ 2. Elk elektriciteitsdistributiebedrijf is verplicht elke industriële eigen producent binnen het gebied waarin het zijn bedrijvigheid uitoefent, van noodstroom te voorzien en het teveel aan elektriciteit af te nemen dat eraan door een industriële eigen producent wordt aangeboden.

§ 3. De elektriciteitsdistributiebedrijven en de bedrijven die het transmissienet exploiteren, zijn verplicht elke uitwisseling van elektriciteit tussen eigen producenten of tussen eigen producenten en gebruikers mogelijk te maken.

Art. 5

Tariefvoorwaarden voor het afnemen van elektriciteit

§ 1. De Koning bepaalt de tarieven voor de afname van elektriciteit van de gedecentraliseerde en van de eigen producenten. Die tarieven moeten worden vastgesteld op grond van de totale produktiekosten, afschrijving van installaties inbegrepen, bij de gedecentraliseerde producenten, vermeerderd met de transmissiekosten.

§ 2. De tarieven variëren ten einde rekening te kunnen houden met de schommelingen van de produktiekosten naar gelang van de uren van de dag, de dagen van de week en de tijdvakken van het jaar.

§ 3. In de tarieven wordt rekening gehouden met de betrouwbaarheid van de gedecentraliseerde of eigen produktie-installaties.

Art. 6

Tariefvoorwaarden voor de levering van noodstroom aan de eigen producenten

§ 1. De Koning stelt de tarieven voor de levering van noodstroom aan de eigen producenten vast.

§ 2. 1) Die tarieven omvatten een vast en een veranderlijk bedrag.

2) Het vaste bedrag beloopt ten hoogste 25 % van het bedrag dat zou gelden voor een gebruiker die via het openbaar net de door de eigen produktie-eenheid bediende installatie van stroom voorziet.

3) Het veranderlijke bedrag beloopt ten hoogste 200 % van het bedrag dat zou gelden voor een industrieel die via het openbaar net de door de eigen produktie-eenheid bediende installatie van stroom voorziet.

Art. 7

Tariefvoorwaarden voor uitwisseling van elektriciteit

§ 1. In de uitwisseling van elektriciteit tussen eigen producenten en gebruikers wordt kosteloos voorzien door de transmissie- en distributiebedrijven.

Art. 4

Conditions générales

§ 1. Il est fait obligation à toute société distributrice d'électricité de racheter toute quantité d'électricité qui lui est proposée par un producteur décentralisé dans la zone géographique où elle exerce ses activités.

§ 2. Il est fait obligation à toute société distributrice d'électricité d'assurer l'approvisionnement de secours à tout auto-producteur industriel situé dans la zone géographique où elle exerce ses activités et de racheter tout surplus d'électricité qui lui est proposé par un auto-producteur industriel.

§ 3. Il est fait obligation aux sociétés distributrices d'électricité et aux sociétés exploitant le réseau de transport d'assurer tout échange d'électricité entre auto-producteurs ou entre auto-producteurs et utilisateurs.

Art. 5

Conditions tarifaires pour le rachat d'électricité

§ 1. Le Roi fixe les tarifs applicables au rachat de l'électricité aux producteurs décentralisés et aux auto-producteurs. Ces tarifs doivent être fixés sur base des coûts totaux de production, amortissement des installations compris, observés dans le parc de production centralisé, augmentés des coûts de transport.

§ 2. Les tarifs seront modulés pour tenir compte des niveaux variables de coût selon les heures de la journée, les jours de la semaine et les périodes de l'année.

§ 3. Les tarifs tiendront compte de la fiabilité des installations décentralisées ou d'auto-production.

Art. 6

Conditions tarifaires pour la fourniture de courant de secours aux auto-producteurs

§ 1. Le Roi fixe les tarifs applicables à la fourniture de courant de secours aux auto-producteurs.

§ 2. 1) Ces tarifs comprendront un terme fixe et un terme variable.

2) Le terme fixe sera au maximum égal à 25 % de celui qui aurait été appliqué à un utilisateur alimentant par le réseau public l'installation desservie par l'unité d'auto-production.

3) Le terme variable sera au maximum égal à 200 % de celui qui aurait été appliqué à un industriel alimentant par le réseau public l'installation desservie par l'unité d'auto-production.

Art. 7

Conditions tarifaires pour l'échange d'électricité

§ 1. L'échange d'électricité entre auto-producteurs et utilisateurs est assuré de façon gratuite par les sociétés de transport et de distribution d'électricité.

§ 2. Indien de transmissie- en distributiebedrijven kunnen aantonen dat aanvullende investeringen nodig zijn om uitwisseling van elektriciteit mogelijk te maken, kunnen zij daarvoor een vergoeding vragen. Die vergoeding mag, zowel wat het vaste als het veranderlijke bedrag betreft, ten hoogste 10 % bedragen van het openbare tarief dat zou gelden voor een gebruiker die via het openbaar net de energie ontvangende installatie van stroom voorziet.

Art. 8

Technische voorwaarden

De Koning bepaalt de technische voorwaarden waaronder de installaties voor gedecentraliseerde produktie en de installaties voor eigen produktie op het net worden aangesloten.

Art. 9

Uitvoering

Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van deze wet.

21 november 1986.

§ 2. Toutefois, lorsque les sociétés de transport ou de distribution d'électricité peuvent démontrer qu'il est indispensable d'effectuer des investissements complémentaires pour assurer un échange d'électricité, une rémunération peut être exigée par ces sociétés. Cette rémunération peut être égale, aussi bien pour le terme fixe que pour le terme variable au maximum à 10 % du tarif public de vente qui aurait été appliqué à un utilisateur alimentant par le réseau public l'installation réceptrice d'énergie.

Art. 8

Conditions techniques

Le Roi fixe les conditions techniques dans lesquelles les installations de production décentralisée et les installations d'auto-production sont raccordées au réseau.

Art. 9

Exécution

Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution de la présente loi.

21 novembre 1986.

Ph. BUSQUIN
E. TOMAS